

Centrum judaistických studií Kurta a Ursuly Schubertových
Posudek magisterské diplomové práce

Autor: Nikola Svobodníková, Bc.

Titul: A Blessing and a Curse: Divine Names in Jewish Textual Tradition

Konzultant/oponent*): doc. Tamás Visi, M. A., Ph.D.

Hodnotící kritéria	% podíl na celkové známce	hodnocení
Téma:	5%	1
Metodologie a argumentace:	20%	1.5
Interpretace:	20%	1
Použití sekundární literatury:	10%	1
Struktura a forma:	30%	2
Bibliografický aparát:	15%	1
Celková známka před obhajobou:		1.4

Témata pro obhajobu, průběh obhajoby:

This thesis reflects meticulous research and an insightful and original approach. The candidate has proven beyond any doubt that she is able to handle primary sources materials, and able to analyze them independently, utilizing earlier secondary literature but developing her own approach. Therefore, I recommend accepting this work as an MA Thesis in Jewish Studies.

Questions for the defense:

In what ways „cultural translation“ is connected to (normal) linguistic translation and in what ways it is different?

Can „Abraxas“ (or any of its variants) be considered a Jewish divine (or angelic) name?

Why were some modern intellectuals, such as Karl Jung and Hermann Hesse, so profoundly interested in „Abraxas“?

Práci doporučuji/nedoporučuji k obhajobě, navržená známka před obhajobou: 1,4 (B).

Cítí-li konzultant/oponent*) potřebu vyjádřit se k práci či k průběhu obhajoby verbálně, nechť tak prosím učiní zde (příp. na přiloženém archu)

Podpis konzultanta/~~oponenta~~*) (jen v tištěné verzi):

*) nehodící se škrtněte (popř. smažte)

Poznámky a vysvětlivky:

1. obsah jednotlivých hodnotících kategorií:

1. Téma = schopnost zvolit si vědecky relevantní problém, ohraničit ho, stanovit si smysluplné cíle. Zde zohlednit též kategorii „originalita“/ novost/ heuristická hodnota oproti pouhé kompilaci zdrojů.
2. Metodologie a argumentační struktura = schopnost stanovit vlastní metodologický postup, dodržovat ho v toku textu, schopnost stanovit teze, zřetelnost argumentační struktury.
3. Interpretace textů = úroveň analytického a interpretačního umění
4. Použití sekundární literatury = znalost relevantních a nezastaralých textů, tvůrčí/kritické zacházení se sekundární literaturou (MA)
5. Struktura a forma = výstavba, členění textu, konzistence, jazyková správnost, stylistická vyváženost, čtivost.
6. Bibliografický aparát = úplnost bibliografie ke stanovenému tématu, jednotný způsob citace, jednotný a korektní způsob uvádění bibliografických údajů

2. „technika“ hodnocení:

Každé kategorii je přidělena jistá váha vyjádřená v % podílu na celkové známce (tabulka v programu MS Excel automaticky spočítá výslednou známku před obhajobou)

„Jemná“ známková stupnice je stejná jako u přijímací zkoušky, tedy: 1,0 – 1,3 – 1,7 – 2,0 – 2,3 – 2,7 – 3,0 – 3,3 – 4.

Je-li bytí jediná kategorie hodnocena známkou „4“, znamená to, že práce se nedoporučuje k obhajobě.

3. ostatní poznámky:

V případě, že jeden z posuzovatelů práci nedoporučí k obhajobě, možno uvést krátké vysvětlení ve verbální podobě.

Do hodnocení jednotlivých kritérií může konzultant zahrnout též své zkušenosti z konzultací s uchazečem (vysoká či nízká míra samostatnosti, „učenílost“ atd.)

Výsledná známka přihlíží též k výkonu uchazeče u obhajoby a pohybuje se na klasické známkové škále A (1,0 - vynikající), B (1,5 - výborně), C (2,0 - velmi dobře) – D (2,5 - dobře) E (3,0 - dostačující), F (4,0 - nedostačující)

Konzultant je povinen dohlédnout na to, aby práce měla všechny potřebné „assesoáry“ k publikaci na síti: autor: titul, anotace (ca. 2-3 řádky), 5 klíčových slov, oba vyplněné posudky.